



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

<b>Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)</b>	
<b>Grecia</b>	<b>Autoría: Lola Mirón Pérez</b>
Grecia helenística (mediados s. II a.C.)	
Ámbito: política, educación, religión, matrimonio, espacio público, virtudes	Estela funeraria de Menofila (Sardes, Lidia, Asia Menor)
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>1 ὁ δῆμος Μηνοφίλαν Ἑρμαγένου.  1a                    {<sup>2</sup>wreath}<sup>2</sup>                            {<sup>2</sup>niche}<sup>2</sup></p> <p>2 κομψὰν καὶ χαρίεσσα πέτρος δείκνουσι· τίς ἐντι μουσῶν μανύει γράμματα, Μηνοφίλαν.  τεῦ δ' ἔνεκ' ἐν στάλα γλυπτὸν κρίνον ἠδὲ καὶ ἄλφα</p> <p>5 βύβλος καὶ τάλαρος τοῖς δ' ἔ&lt;π&gt;ι καὶ στέφανος; — —  ἢ σοφία μὲν βίβλος, ὁ δ' αὖ̃ περι κρατὶ φορηθεὶς ἄρχαν μανύει, μουνογόναν δὲ τὸ ἔν, εὐτάκτου δ' ἀρετᾶς τάλαρος μάνυμα, τὸ δ' ἄνθος</p> <p>τὰν ἀκμὰν δαίμων ἄντιν, ἐληΐσατο. — —  10 κού[φ]α τοι κόνις εἰμί· πολλοὶ τοιῆδε θανούση,  ᾗ γά[μ]οι οὐδέ γονεῖς, τοῖς ἔλιπες δάκρυα.  (SEG 49, 1678)</p> <p><a href="https://epigraphy.packhum.org/text/263228">https://epigraphy.packhum.org/text/263228</a></p>	<p>Traducción:</p> <p>El pueblo a Menofila, hija de Hermogenes.    {corona}    {nicho}</p> <p>Esta ornamentada piedra muestra a una hermosa mujer. ¿Quién es ella? Las letras de las Musas dicen: Menofila. ¿Por qué están grabados en su estela un lirio, una letra alfa, un libro y una cesta, y sobre ellos una corona? El libro señala su sabiduría; la corona, la que llevó en su cabeza durante su cargo; el uno (letra alfa), que era hija única; la cesta, su bien ordenada virtud; la flor, la flor de la edad que el hado arrebató. Bajo la leve tierra yazgo. Al morir alguien como tú, sin esposo ni padres, a muchos dejaste lágrimas.  (Trad. Dolores Mirón)  (SEG 49, 1678)</p>



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma



<https://sardisexpedition.org/en/artifacts/r2-245>

Actividad didáctica (si es el caso):